

31978R1562

1978 7 7

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 185/1

**TARYBOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 1562/78****1978 m. birželio 29 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą Nr. 136/66/EEB dėl bendro aliejų ir riebalų rinkos organizavimo**

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 42 ir 43 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę<sup>(1)</sup>,

kadangi alyvuogių aliejaus rinkos organizavimo tikslas yra išlaikyti šio produkto suvartojimo Bendrijoje lygį, atsižvelgiant į kitų augalinių aliejų sudarytą konkurenciją, ir užtikrinti, kad gamintojai gautų tinkamas pajamas už faktiškai pagaminamą alyvuogių aliejaus kiekį;

kadangi patirtis parodė, jog dabartinė pagalbos gamybai sistema neatitinka anksčiau išdėstytų tikslų; kadangi ji numato kelias kontrolės priemones, kurias dėl jų sudėtingumo ir dėl didelio suinteresuotų gamintojų skaičiaus sunku taikyti ir todėl pagalbos išmokėjimas smarkiai vėluoja;

kadangi pastaraisiais metais Bendrijoje dėl alyvuogių aliejaus ir konkuruojančių aliejų kainų tendencijų smarkiai sumažėjo alyvuogių aliejaus suvartojimas; kadangi dabartinė pagalbos sistema nėra tinkama skatinti alyvuogių aliejaus vartojimą; kadangi, be to, dėl jos gamybos srityje galėtų atsirasti ir kitų problemų;

kadangi todėl derėtų įdiegti naują sistemą, pagal kurią būtų teikiama vartojimo pagalba, norint užtikrinti, kad alyvuogių aliejaus pardavimo kainos galėtų konkuruoti su aliejinių augalų sėklų kainomis;

kadangi, norint užtikrinti, kad vartojimo pagalba būtų efektyviai administruojama, reikėtų numatyti, jog šios sistemos tvarkymą reikėtų patikėti suinteresuotos valstybės narės kontroliuojamai prekybos organizacijai; kadangi, norint užtikrinti tinkamą tokios organizacijos darbą, reikėtų numatyti, jog leidžiama imti mokesčių iš pagalbos išmokų gavėjų;

kadangi anksčiau minėta pagalba bus skiriama tik Bendrijos rinkoje parduodamiems kiekiam, reikia numatyti, jog užtikrinamas nustatyto dydžio pagalbos gamybai skyrimas kompensuoti tai, kad vartojimo pagalba skiriama tik minėtiems kiekiam; kadangi norint išvengti struktūrinio pertekliaus, šią pagalbą derėtų skirti tik tiems plotams, kurie buvo apšodinti alyvmedžiais iki naujosios sistemos įsigaliojimo dienos;

kadangi padedant pasiekti pasiūlos ir paklausos pusiausvyrą būtų tikslinga imtis produkcijos kokybės gerinimo bei prekybos ir vartojimo skatinimo priemonių; kadangi derėtų nustatyti, jog dėl tokių priemonių taikymo atsiradusias išlaidas turėtų padengti gamintojai ir kiti iš tokių priemonių naudos gaunantys asmenys;

kadangi tikslinė gamybos kaina bei pagalbos gamybai sistema gali pasiekti savo tikslą tik tada, kai kaina, už kurią gamintojas parduoda savo aliejų rinkoje, yra kiek galima artimesnė tikslinei gamybos kainai, atėmus anksčiau minėtos pagalbos sumą; kadangi todėl Bendrijoje derėtų sukurti stabilizavimo mechanizmus;

kadangi norimo stabilumo galima pasiekti tik sukūriant galimybes gamintojams ar jų grupėms pasiūlyti savo aliejų atsakingoms valstybių narių institucijoms; kadangi tokią galimybę reikia suteikti tik šioms kategorijoms, kad intervencijai nebūtų siūlomas importuotas aliejus arba tas, kuriam jau buvo suteikta vartojimo pagalba;

kadangi norint skatinti tvarkingą Bendrijos produkcijos prekybą, derėtų sušvelninti mėnesinių padidinimų sistemą; kadangi siekiant to paties tikslo, reikia numatyti ypatingų intervencinių priemonių taikymą prekybos metų pabaigoje;

<sup>(1)</sup> OL C 108, 1978 5 8, p. 49.

kadangi 1966 m. rugsėjo 22 d. priimtas Tarybos Reglamentas Nr. 136/66/EEB dėl bendro aliejų ir riebalų rinkos organizavimo<sup>(1)</sup> su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 1419/78<sup>(2)</sup>, numatė, kad už kitokio nei nevalyto alyvuogių aliejaus importą turėjo būti imamas mokestis, kurio kintamo dydžio komponentas turėjo būti apskaičiuojamas pagal mokestį, taikomą tam nevalyto alyvuogių aliejaus kiekiui, kurio reikia jo gamybai; kadangi patirtis parodė, jog kitokio nei nevalytas alyvuogių aliejus pasaulio rinkos tendencijos gali neatitikti nevalyto aliejaus rinkos tendencijų; kadangi toks neatitikimas gali sukelti trikdymų Bendrijos rinkoje; kadangi siekiant ištaisyti susidariusią padėtį derėtų priimti nuostatą dėl galimybės nustatyti mokestį, atsižvelgiant į padėtį, susidariusią kitokio nei nevalytas alyvuogių aliejus rinkoje;

kadangi galimybė nustatyti specialų mokestį kitokiam nei nevalytas alyvuogių aliejus leidžia atsisakyti kompensacinių sumų šios rūšies aliejui sistemos, nes ji tampa nebereikalinga;

kadangi dėl prekybos su trečiosiomis šalimis 1976 m. lapkričio 23 d. priimtas Tarybos Reglamentas (EEB) Nr. 2843/76<sup>(3)</sup>, numatantis specialias priemones ypač dėl pasaulio rinkose siūlomų kainų už alyvuogių aliejų nustatymo, nukrypo nuo mokesčio nustatymo pagal CIF kainą sistemos ir numatė, kad mokestį reikėtų nustatyti viešo konkurso būdu;

kadangi tikrosios rinkos padėties įvertinimo sunkumai, dėl kurių buvo sukurta ši speciali sistema, gali iškilti ir ateityje; kadangi todėl reikėtų nustatyti galimybę vėl taikyti šią sistemą po to, kai bus sustabdytas pradinės mokesčių nustatymo sistemos taikymas;

kadangi tarptautinės prekybos alyvuogėmis, alyvuogių išspaudomis bei kitokiomis atliekomis apimtis palyginti su prekyba alyvuogių aliejais yra labai maža; kadangi siekiant supaprastinti valdymą, viešųjų konkursų dėl mokesčio nustatymo sistema turėtų būti taikoma tik alyvuogių aliejaus importui;

kadangi, siekiant to paties tikslo, reikėtų nustatyti galimybę netaikyti šios sistemos alyvuogių aliejaus importui, nedarantiam poveikio tarptautinei prekybai šiuo produktu;

kadangi gamintojų grupių alyvuogių aliejaus sektoriuje sukūrimas galėtų padėti sukurti gerai veikiančią pagalbos gamybai sistemą, į šios sistemos valdymą ypač įtraukiant gamintojus; kadangi norint duoti galimybę pripažintoms grupėms pasiekti šį tikslą, viena iš pripažinimo sąlygų turėtų būti išipareigojimas atlikti tam tikrus veiksmus, susijusius su šios sistemos taikymu; kadangi atsižvelgiant į uždavinius, keliamus grupėms, pripažintoms pagal 1978 m. birželio 19 d. Reglamentą (EEB) Nr. 1360/78<sup>(4)</sup> dėl gamintojų grupių ir jų asociacijų, pagalba turėtų būti teikiama jų nariams pagal jų realiai pagaminamo aliejaus kieki;

kadangi atsižvelgiant į alyvuogių aliejaus rinkos ypatumus bei ypatingus grupėms keliamus uždavinius, turėtų būti numatytos papildomos priemonės, padedančios tokioms grupėms susikurti ir veikti;

kadangi siekiant didesnio rinkos stabilumo reikėtų numatyti, kad gamintojų grupės prireikus galėtų sudaryti saugojimo sutartis;

kadangi norint užtikrinti, kad anksčiau minėtos pagalbos sistemos būtų tinkamai taikomos, pažeidimų atvejais valstybės narės turėtų taikyti atitinkamas sankcijas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### 1 straipsnis

Reglamento Nr. 136/66/EEB 1–20 straipsniai pakeičiami taip:

#### „1 straipsnis

1. Nustatomas bendras aliejinių augalų sėklų, aliejinių augalų vaisių, augalinių aliejų ir riebalų, taip pat iš žuvų ar jūros žinduolių gaunamų aliejų bei riebalų rinkos organizavimas.

2. Šis reglamentas yra taikomas tokiems produktams:

<sup>(1)</sup> OL 172, 1966 9 30, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OL L 171, 1978 6 28, p. 8.

<sup>(3)</sup> OL L 327, 1976 11 26, p. 4.

<sup>(4)</sup> OL L 166, 1978 6 23, p. 1.

BMT pozicijos Nr.	Aprašymas
a) 12.01 B	Neskaldytos ar skaldytos aliejinių augalų sėklos ir aliejinių augalų vaisiai, išskyrus sėklinius
b) 12.02	Nenuriebalinti aliejinių augalų sėklų ar aliejinių augalų vaisių (išskyrus garstyčių miltus) miltai ar rupiniai
15.04	Rafinuoti ar nerafinuoti žuvų ir jūros žinduolių riebalai bei aliejai
15.07 B, C, D	Skysti ar kieti, rafinuoti ar sujungtieji pastovios konsistencijos augaliniai aliejai, išskyrus alyvuogių aliejų
15.12	Visiškai ar iš dalies hidrinti gyvulių ar augaliniai aliejai, sutirštinti ar sukietinti kitų procesų metu, rafinuoti arba nerafinuoti, tačiau toliau neperdirbti
15.13	Margarinas, lydytų taukų imitacija bei kitokie valgymui paruošti riebalai
15.17 B II	Atliekos, atsirandančios apdorojant riebalines medžiagas arba gyvulių ar augalinius vaškus, išskyrus tuos, kuriuose yra aliejų, turinčių alyvuogių aliejaus savybių
23.04 B	Išspaudos bei kitos atliekos (išskyrus nuosėdas), gaunamos spaudžiant augalinius aliejus, išskyrus išspaudas ar kitokias atliekas, gaunamas spaudžiant alyvuogių aliejų
c) 15.07 A	Alyvuogių aliejus
d) 07.01 N	Šviežios ar šaldytos alyvuogės
07.02 A	Šaldytos (virtos ar nevirtos) alyvuogės
07.03 A	Sūryme, sieringame vandenyje ar kitokiuose tirpaluose laikinai užkonservuotos, bet specialiai neparuoštos tiesiogiai vartoti alyvuogės
ex 07.04 B	Džiovintos, dehidruotos, išgarintos alyvuogės, sveikos, pjaustytos, supjaustytos griežinėliais, skaldytos arba sumaltos, bet toliau neapdorotos
e) 15.17 B I	Atliekos, susidarancios apdorojant riebalines medžiagas arba gyvulių ar augalinius riebalus, kuriuose yra alyvuogių aliejaus savybių turinčio aliejaus
23.04 A	Alyvuogių išspaudos ir kitokios atliekos, gaunamos spaudžiant alyvuogių aliejų

## I ANTRAŠTINĖ DALIS

**Prekyba***2 straipsnis*

1. 1 straipsnio 2 dalies a, b, ir d punktuose išvardytiems produktams, išskyrus tuos, kurie klasifikuojami subpozicijose 07.01 N II ir 07.03 A II, bei subpozicijoje 23.04 A I pateiktiems produktams yra taikomas Bendrasis muitų tarifas.

1 straipsnio 2 dalies c ir e punktuose minėtiems produktams, išskyrus tuos, kurie klasifikuojami subpozicijoje 23.04 A I bei tiems produktams, kurie klasifikuojami Bendrojo muitų tarifo 07.01 N II ir 07.03 A II subpozicijoje yra taikoma mokesčių už importą iš trečiųjų šalių sistema.

2. Bendrosios Bendrojo muitų tarifo aiškinimo ir specialios jo taikymo taisyklės taikomos klasifikuojant šio reglamento reguliavimo sferoje esančių produktų tarifus; tarifų nomenklatura, kylanti iš šio reglamento taikymo, įtraukiama į Bendrąjį muitų tarifą.

*3 straipsnis*

1. Išskyrus tuos atvejus, kai šis reglamentas arba Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma numato kitaip, prekyboje su trečiosiomis šalimis yra draudžiama:

- apmokestinti bet koku privalomuoju mokėjimu, turinčiu lygiavertį poveikį muitui,
- taikyti bet kokius kiekybinius apribojimus ar lygiavertčio poveikio priemones.

19 straipsnyje importo ar eksporto licencijų apribojimas, taikomas jas įsigyti turintiems teisę asmenims, laikomas viena iš lygiavertčio poveikio kiekybiniam apribojimams priemonių.

2. Tais atvejais, kai 1 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose išvardyti produktai yra įvežami iš trečiųjų šalių tokiais kiekiais ir tokiomis sąlygomis, kurios gali rimtai pakenkti arba kelti grėsmę Bendrijos 1 straipsnyje išvardytų produktų gamintojų interesams, už importą gali būti imama kompensacinė suma.

Kompensacinė suma už 1 straipsnio 2 dalies a ir b punktuose išvardytų produktų importą gali būti imama ir tais atvejais, kai dėl tiesioginių ar netiesioginių subsidijų ar prie-

mokų, kurias šiems produktams skiria viena ar daugiau trečiųjų šalių, arba kai yra taikomos lygiavertčio poveikio priemonės, faktiška šių produktų pasiūla neatitinka tų kainų, kurios dominuotų, jei tos priemonės ar praktika nebūtų taikomos, ir tokia padėtis kenkia arba kelia rimtą grėsmę Bendrijos šių produktų gamybai.

Įvedant tokias kompensacines sumas, būtina nepažeisti valstybių narių ir Bendrijos prisimtų tarptautinių įsipareigojimų. Sumų dydžiai nustatomi pagal taisykles, kurias priima Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma.

## II ANTRAŠTINĖ DALIS

**Alyvuogių aliejus***4 straipsnis*

1. Kiekvienais metais Bendrijoje yra nustatoma:

- a) iki rugpjūčio 1 d. kitais metais prasidedantiems prekybos metams: tikslinė gamybos kaina ir intervencinė kaina alyvuogių aliejui;
- b) iki spalio 1 d. kitiems prekybos metams: tipinė rinkos kaina bei slenkstinė kaina alyvuogių aliejui.

Tačiau tais atvejais, kai per prekybos metus ženkliai pakinta veiksniai, kuriais remiantis buvo nustatoma tipinė alyvuogių aliejaus rinkos kaina, 38 straipsnyje nustatyta tvarka gali būti nuspręsta pakeisti tipinę bei slenkstinę kainą per prekybos metus.

2. Šios kainos yra nustatomos didmeninei prekybai standartinės kokybės aliejui, atitinkančiam vieną iš priede pateiktų aprašymų.

3. Alyvuogių aliejaus prekybos metai prasideda lapkričio 1 d. ir baigiasi kitų metų spalio 31 d.

4. 1 dalies a punkte minėtos kainos ir 2 dalyje minėta standartinė kokybė yra patvirtinama Sutarties 43 straipsnio 2 dalyje numatyta tvarka.

1 dalies b punkte minėtas kainas patvirtina Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma. Bendrosios 1 dalies antros pastraipos taikymo taisyklės yra nustatomos ta pačia tvarka.

*5 straipsnis*

1. Nustatoma pagalba alyvuogių aliejaus gamybai. Ši vienodo dydžio visoje Bendrijoje pagalba yra nustatoma kasmet iki rugpjūčio 1 d. kitais metais prasidedantiems prekybos metams Sutarties 43 straipsnio 2 dalyje numatyta tvarka. Pagalba, kurios paskirtis yra užtikrinti, kad gamintojai gautų teisingas pajamas, yra nustatoma, atsižvelgiant į 11 straipsnyje minėtos vartojimo pagalbos poveikį gamybai.

2. Pagalba yra teikiama:

- augintojams, esantiems pagal Reglamento (EEB) Nr. 1360/78 nuostatas pripažintos gamintojų grupės nariais, pagal jų faktiškai pagaminamo aliejaus kiekį,
- kitiems augintojams pagal jų auginamų alyvmedžių skaičių ir galimą derlingumą bei jų derlių, nustatant vienodą dydį, jei užaugintos alyvuogės yra iš tikrųjų surinktos.

Tačiau pagalba yra teikiama tik tiems plotams, kurie buvo apšodinti alyvmedžiais iki 1978 m. spalio 31 d.

3. Pripažintos gamintojų grupės gali padėti nustatant 2 dalyje minėtą galimą derlingumą bei derlių.

4. Taryba kvalifikuota balsų dauguma nustato bendras šio straipsnio taikymo taisykles. Ta pačia tvarka Taryba gali nuspręsti, kad visiems ar tik kai kuriems gamintojams skirtinos pagalbos gamybai nustatytino dydžio procentinė dalis yra skiriama regioninėms priemonėms alyvuogių gamybos kokybei pagerinti, finansuoti.

5. Išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės yra nustatomos 38 straipsnyje numatyta tvarka ir, tam tikrais atvejais, tvarka, išdėstyta 1970 m. balandžio 21 d. Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 729/70 <sup>(1)</sup> dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2788/72 <sup>(2)</sup>, 13 straipsnyje.

*6 straipsnis*

Tikslinė gamybos kaina yra nustatoma tokio dydžio, kuris yra priimtinas gamintojams, atsižvelgiant į būtinybę išlaikyti Bendrijos gamybą reikiamame lygyje.

*7 straipsnis*

Tipinė rinkos kaina nustatoma tokio dydžio, kuris leidžia normaliai prekiauti pagamintu alyvuogių aliejumi, atsižvelgiant į konkuruojančių produktų kainas ir ypač į

galimas tų kainų kitimo tendencijas per prekybos metus ir į 10 straipsnyje minimą alyvuogių aliejaus kainų pakėlimą kas mėnesį.

*8 straipsnis*

Intervencinė kaina yra lygi tikslinei gamybos kainai, atėmus 5 straipsnyje minėtos pagalbos gamybai sumą bei sumą, leidžiančią atsižvelgti į rinkos svyravimus bei alyvuogių aliejaus transportavimo iš gamybos į vartojimo vietas išlaidas.

*9 straipsnis*

Slenkstinė kaina yra nustatoma taip, kad importuojamo produkto pardavimo kaina Bendrijos sienos kirtimo punkte būtų tokia pati, kaip tipinė rinkos kaina, atsižvelgiant į 11 straipsnio 3 dalyje minėtų priemonių poveikį. Sienos kirtimo punktai yra nustatomi 38 straipsnyje numatyta tvarka.

*10 straipsnis*

Siekiant sudaryti galimybę pardavimams pasiskirstyti, tipinė rinkos, intervencinė bei slenkstinė kainos ne mažiau kaip penkis mėnesius, pradedant nuo sausio 1d., yra kas mėnesį vienodu visoms kainoms dydžiu pakeliamos.

Mėnesinį kainų pakėlimą, kuris kiekvieną mėnesį yra vienodo dydžio, kasmet nustato Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma, atsižvelgdama į vidutinės saugojimo išlaidas ir apskaičiuotas palūkanas Bendrijoje.

*11 straipsnis*

1. Tais atvejais, kai tikslinė gamybos kaina, atėmus pagalbos gamybai sumą, viršija tipinę alyvuogių aliejaus rinkos kainą, Bendrijoje pagamintam ir į rinką pateiktam alyvuogių aliejui yra teikiama vartojimo pagalba. Pagalbos dydis lygus skirtumui tarp šių dviejų kainų.

2. Kai suinteresuotos valstybės narės kontroliuojama prekybos organizacija yra įgaliota tvarkyti vartojimo pagalbos sistemą, ta valstybė narė gali suteikti teisę tokiai institucijai iš pagalbos gavėjų imti mokestį tos sistemos valdymo išlaidoms padengti.

<sup>(1)</sup> OL L 94, 1970 4 28, p. 13.

<sup>(2)</sup> OL L 295, 1972 12 30, p. 1.

3. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma kasmet iki spalio 1 d. nustato, kokia vartojimo pagalbos kitais prekybos metais dalis turi būti skirta reklamos kampanijoms ar galbūt kitiems alyvuogių aliejaus vartojimą Bendrijoje skatinantiems projektams finansuoti.

4. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma patvirtina bendrąsias šio straipsnio taikymo taisyklės ir ypač tas, kurios yra susijusios su teisės gauti pagalbą patikrinimu; toks patikrinimas yra taikomas tiek Bendrijoje pagamintam, tiek iš trečiųjų šalių įvežtam alyvuogių aliejui.

5. Išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės yra nustatomos 38 straipsnyje numatyta tvarka, ir, tam tikrais atvejais, Reglamento (EEB) Nr. 729/70 13 straipsnyje numatyta tvarka.

#### 11a straipsnis

Valstybės narės, tiek, kiek jos suinteresuotos, imasi reikiamų priemonių, numatyti sankcijas už 5 ir 11 straipsniuose išdėstytą pagalbos teikimo sąlygų pažeidimus.

Valstybės narės praneša Komisijai apie numatytas 1 dalyje minėtas priemones iš karto po jų priėmimo.

#### 12 straipsnis

1. Valstybių narių gamintojų paskirtos intervencinės agentūros pagal 4 dalies nuostatose priimtas taisyklės gamybos rajonuose esančiuose intervenciniuose centruose superka Bendrijoje pagamintą ir pagal Reglamentą (EEB) Nr. 1360/78 pripažintų gamintojų, gamintojų grupių arba jų asociacijų siūlomą alyvuogių aliejų. Intervencinės agentūros aliejų superka už intervencinę kainą. Tais atvejais, kai intervencinei agentūrai siūlomas aliejus neatitinka aliejaus aprašymo ar kokybės, už kurią buvo nustatyta intervencinė kainą, supirkimo kainą yra patikslinama pagal kainų padidinimo bei sumažinimo skalę.

Jei intervencinei agentūrai paprašius aliejus yra pristatytas į kitą vietą, o ne į tą, kurią pateikdamas pasiūlymą nurodė pardavėjas, mokant išmoką reikia atsižvelgti į pardavėjui pasikeitusias transportavimo išlaidas.

2. Supirktą alyvuogių aliejų intervencinės agentūros parduoda Bendrijoje tokiomis sąlygomis, kad rinkos pusiausvyra gamybos etape nebūtų sutrikdyta.

3. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma nustato:

a) kokiomis sąlygomis galima imtis intervencinių priemonių per paskutinius tris prekybos metų mėnesius;

b) kokiomis sąlygomis intervencinės agentūros gali parduoti supirktą aliejų;

c) pagal kokius kriterijus yra nustatomi intervenciniai centrai.

4. Išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės ir intervencinių centrų nustatymo taisyklės yra priimamos 38 straipsnyje numatyta tvarka.

#### 13 straipsnis

Norint sušvelninti derliaus svyravimo poveikį pasiūlos ir paklausos pusiausvyrai ir taip stabilizuoti vartojimo kainas, Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuotą balsų daugumą gali pareikalauti, kad intervencinės agentūros sukauptų buferines alyvuogių aliejaus atsargas; ta pačia tvarka ji nustato, kokiomis sąlygomis buferinės atsargos yra sukauptos, tvarkomos ir realizuojamos.

#### 14 straipsnis

1. Tais atvejais, kai Bendrojo muitų Tarifo 15.07 A I subpozicijoje klasifikuojamas nevalytas alyvuogių aliejus yra importuojamas iš trečiųjų šalių ir kai slenkstinė kaina yra didesnė negu CIF kaina, taikomas skirtumui tarp šių dviejų kainų prilygstantis mokestis.

2. CIF kaina, apskaičiuota 9 straipsnyje minėtam sienos kirtimo punktui, yra nustatoma remiantis pačiomis palankiausiomis pirkimo pasaulinėje rinkoje galimybėmis, kainas patikslinus pagal nukrypimus nuo aprašymo ar kokybės, pagal kuriuos buvo nustatyta slenkstinė kaina.

3. Tais atvejais, kai laisva skelbiama kaina pasaulinėje rinkoje nėra lemiamas veiksnys siūlomai kainai nustatyti, ir kai ta kaina yra mažesnė negu kainos pasaulinėje rinkoje, CIF kaina pakeičia pagal siūlomą kainą nustatytą kainą, bet tik tiems importuojamiems produktams.

4. Mokestį nustato Komisija. CIF kainos nustatymo kriterijai ir 3 straipsnio dalyje minėta kaina bei išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės yra nustatomos 38 straipsnyje numatyta tvarka.

*15 straipsnis*

1. Už Bendrojo muitų tarifo subpozicijoje 15.07 A II klasifikuojamo alyvuogių aliejaus importą iš trečiųjų šalių imamas mokestis; šį mokestį sudaro kintamo dydžio komponentas, atitinkantis mokestį, taikomą alyvuogių aliejaus kiekiui, reikalingam importuojamam aliejui pagaminti, kuris gali būti nustatyto tipinio dydžio, ir nuolatinio dydžio komponentas, skirtas apsaugoti perdirbimo pramonę.

2. Tais atvejais, kai dėl vienos ar kelių priežasčių už Bendrojo muto tarifo subpozicijoje 15.07 A II klasifikuojamo alyvuogių aliejų siūlomos kainos pasaulio rinkoje neatitinka 14 straipsnyje minėtos CIF kainos, mokesčio kintamo dydžio komponentui apskaičiuoti pastaroji CIF kaina yra pakeičiama tokia kaina, kuri yra nustatoma remiantis anksčiau minėtomis siūlomomis kainomis.

3. Išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės yra nustatomos pagal 38 straipsnyje numatytą procedūrą.

*16 straipsnis*

1. Kai pasaulio rinkoje siūlomos kainos už nevalytą alyvuogių aliejų nepadaeda nustatyti tikrosios tendencijos šioje rinkoje, importo mokestis už 14 ir 15 straipsniuose minėtus produktus yra nustatomas konkurso tvarka.

2. Komisija periodiškai nustato minimalaus mokesčio normą, atsižvelgdama, be kitų dalykų, į konkurso dalyvių siūlomas mokesčio normas. Kiekvienas konkurso dalyvis, pasiūlęs minimaliai mokesčio normai prilygstančią ar ją viršijančią mokesčio normą, yra laikomas konkurso nugalėtoju ir įsipareigoja įvežti savo pareiškime dalyvauti konkurse nurodytą produktų kiekį, taikant jo pasiūlytą mokesčio normą.

3. Tačiau anksčiau minėta konkurso tvarka netaikoma tiems importuojamos produkcijos kiekiams, kurie nedaro jokio poveikio padėčiai rinkoje. Tokiu atveju turi būti taikomas paskutinis iki importavimo nustatytas minimalus mokestis.

4. Tais atvejais, kai padėtis nevalyto aliejaus pasaulinėje rinkoje keičiasi priklausomai nuo pateikiamo aliejaus, pateiktajam aliejui gali būti nustatomi skirtingi minimalūs mokesčiai.

5. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma nustato bendras šio straipsnio taikymo taisykles.

6. Išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės yra nustatomos 38 straipsnyje numatyta tvarka.

*17 straipsnis*

1. Už iš trečiųjų šalių importuojamas alyvuoges, klasifikuojamas Bendrojo muitų tarifo subpozicijose 07.01 N II ir 07.03. A II, imamas mokestis, apskaičiuojamas pagal mokestį, taikytiną alyvuogių aliejui pagal 14 straipsnio nuostatas ir pagrįstas aliejaus kiekiu importuojamame produkte.

Tačiau mokestis negali būti mažesnis kaip 8 % importuojamo produkto vertės, tokia suma nustatoma kaip tipinis dydis.

2. Už iš trečiųjų šalių importuojamus produktus, klasifikuojamus Bendrojo muitų tarifo subpozicijose 23.04. A II ir 15.17. B I, imamas mokestis, apskaičiuojamas pagal alyvuogių aliejui taikytiną mokestį ir pagrįstas aliejaus kiekiu importuojamame produkte.

3. Tais atvejais, kai taikomos 16 straipsnio nuostatos, imamas mokestis už ankstesnėse dalyse minėtų produktų įvežimą, atsižvelgiant į minimalų mokestį, taikytiną pagal tuose produktuose esantį alyvuogių aliejaus kiekį. Tačiau 1 dalyje minėtiems produktams yra taikomos tos dalies antros pastraipos nuostatos.

4. Komisija periodiškai nustato šiame straipsnyje minimus mokesčius.

5. Išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės ir ypač tos, kurios yra susijusios su aliejaus kiekio produkte, kuris gali būti ir pastovaus dydžio, nustatymu, yra priimamos 38 straipsnyje numatyta tvarka.

*18 straipsnis*

1. Tais atvejais, kai taikomos 14, 15 straipsnių ir 17 straipsnio 1 bei 2 dalių nuostatos, už importuojamus produktus imamas įvežimo dieną galiojantis mokestis.

Tačiau įvežant 1 straipsnio 2 dalies c punkte išvardytus produktus, suinteresuotajai šaliai paprašius, mokestį galima nustatyti iš anksto, laikantis reikalavimų, kuriuos nustato Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma.

2. Išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės yra nustatomos 38 straipsnyje numatyta tvarka.

*19 straipsnis*

1. Importuojant į Bendriją 1 straipsnio 2 dalies c punkte ir 17 straipsnyje išvardytus produktus, reikia pateikti importo licenciją.

Eksportuojant alyvuogių aliejų iš Bendrijos reikia pateikti eksporto licenciją.

Tais atvejais, kai mokestis ar grąžinamoji išmoka yra nustatoma iš anksto, išankstinis nustatymas pažymimas licencijoje, kuri yra išankstinio nustatymo patvirtinamasis dokumentas.

2. Licenciją bet kuriam pareiškėjui išduoda valstybė narė nepriklausomai nuo jo įsisteigimo vietos Bendrijoje.

Tačiau tais atvejais, kai taikomos 16 straipsnio 1 ir 2 dalių nuostatos, valstybės narės išduoda alyvuogių aliejaus importo licencijas tik konkurso dalyviams, kurie pasiūlo mokesčio normą, prilygstančią ar aukštesnę už minimalų mokestį. Importo ar eksporto licencijos galioja visoje Bendrijoje.

Tokios licencijos yra išduodamos pareiškėjui pateikus užstatą, garantuojant išipareigojimą importuoti arba eksportuoti per licencijos galiojimo laikotarpį. Užstatas yra iš dalies arba visiškai negrąžinamas, jeigu operacijos nepradėtos vykdyti per tą laiką, arba pradėtos vykdyti tik iš dalies.

3. Išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės yra nustatomos 38 straipsnyje numatyta tvarka. Jose nurodomas licencijų galiojimo laikas ir gali būti nurodytas terminas joms išduoti.

#### 20 straipsnis

1. Kai alyvuogių aliejus yra eksportuojamas į trečiąsias šalis:

- skirtumą tarp Bendrijos rinkos ir pasaulio rinkos kainų, jei pirmoji yra didesnė už pastarąją, galima padengti grąžinamąja išmoka,
- gali būti taikomas mokestis skirtumui tarp pasaulio rinkos ir Bendrijos rinkos kainų padengti, jei pirmoji yra didesnė už pastarąją.

2. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma nustato bendras taisykles, reguliuojančias šiame straipsnyje numatytas priemones ir ypač tas, kurios yra susijusios su grąžinamosiomis išmokomis, eksporto mokesčio mokėjimu, jų dydžių nustatymu ir, tam tikrais atvejais, išankstiniu grąžinamųjų išmokų nustatymu.

3. Išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės yra nustatomos 38 straipsnyje numatyta tvarka.

#### 20a straipsnis

Žuvies ir daržovių konservams gaminti naudojamam alyvuogių aliejui gali būti taikoma gamybai skirtų grąžinamųjų išmokų sistema arba visiškas ar dalinis importo mokesčio sustabdymas.

Remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma Taryba nustato bendras šio straipsnio taikymo taisykles.

#### 20b straipsnis

1. Jei dėl vieno ar daugiau 1 straipsnio 2 dalies c, d ir e punktuose išvardytų produktų eksporto ar importo Bendrijos rinkoje atsiranda arba kyla pavojus atsirasti rimtiems trikdymams, kurie gali kelti grėsmę Sutarties 39 straipsnyje numatytiems tikslams įgyvendinti, prekyboje su trečiosiomis šalimis galima imtis atitinkamų priemonių, kol tie trikdymai ar jų atsiradimo pavojus išnyksta.

Remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma Taryba nustato šios straipsnio dalies taikymo taisykles ir numato atvejus, kada valstybės narės gali imtis apsaugos priemonių ir koks yra tų priemonių taikymo mastas.

2. Jei susiklosto 1 dalyje minėta padėtis, Komisija, valstybei narei paprašius arba savo iniciatyva, nusprendžia, kokių priemonių reikėtų imtis; apie tokias priemones yra pranešama valstybėms narėms ir jos yra nedelsiant taikomos. Jei Komisija gauna valstybės narės prašymą, ji per 24 valandas nuo prašymo įteikimo priima dėl jo sprendimą.

3. Bet kuri valstybė narė per 3 darbo dienas nuo tos dienos, kai jai buvo pranešta apie Komisijos numatytas priemones, gali dėl jų kreiptis į Tarybą. Taryba susirenka nedelsdama. Kvalifikuotąją balsų daugumą ji gali tas priemones pakeisti arba jas atšaukti.

#### 20c straipsnis

Alyvuogių aliejaus sektoriuje, Reglamentu (EEB) Nr. 1360/78 numatytos gamintojų grupės, tam, kad būtų pripažintos, turi atitikti minėtame Reglamente išdėstytus reikalavimus ir:

- turėti galimybes patikrinti faktišką savo narių produkciją,
- turėti įgaliojimus visų savo gamintojų narių vardu pateikti bendrą paraišką,
- turėti teisę gauti pagalbą ir kiekvienam savo nariui išmokėti jam priklausančią dalį.

Nepažeidžiant Reglamento (EEB) Nr. 1360/78 8 straipsnio nuostatų, tais atvejais, kai gamintojų grupė neatitiko arba daugiau nebeatitinka pirmoje pastraipoje išdėstytų pripažinimo reikalavimų, jos pripažinimas yra panaikinamas.



*20d straipsnis*

1. Nukrypdoms nuo Reglamento (EEB) Nr. 1360/78 10 straipsnio 1 ir 2 dalių reikalavimų, valstybės narės pradėdamos 1978 m. lapkričio 1 d. penkerius metus teikia pagalbą pripažintoms gamintojų grupėms, skatindamos jų kūrimąsi ir siekdamos palengvinti jų administravimą su sąlyga, jeigu:

- a) pagalba yra teikiama penkerius metus nuo jų pripažinimo dienos; ir
- b) skiriamos sumos pirmais, antrais, trečiaisiais, ketvirtais ir penktais metais yra atitinkamai:
  - ne didesnės kaip 5 %, 4 %, 3 %, 2 % ir 1 % to produkto, nuo kurio priklauso pripažinimas ir pateikimas į rinką, vertės,
  - jokių būdu ne didesnės kaip 80 %, 60 %, 40 %, 20 % ir 10 % faktinių grupės sukūrimo ir administravimo išlaidų.

2. Tais atvejais, kai kainos Bendrijos rinkoje yra artimos intervencinei kainai per numatytą laikotarpį, laikantis 38 straipsnyje numatytos tvarkos, galima nuspręsti, kad pripažintos gamintojų grupės gali sudaryti jų pateikiamo į rinką alyvuogių aliejaus saugojimo sutartis.

3. Išsamios šio straipsnio taikymo taisyklės yra nustatomos 38 straipsnyje numatyta tvarka.“

*2 straipsnis*

Reglamento Nr. 136/66/EEB 42a straipsnis yra pakeičiamas taip:

*„42a straipsnis*

Bendrasis muitų tarifas, pateiktas Reglamento (EEB) Nr. 950/68 priede, yra pakeičiamas taip:

BMT Pozicijos Nr.	Aprašymas	Muito norma	
		Autonominis % ar mokestis (M)	Konvencinis %
1	2	3	4
07.01	N. Alyvuogės: II. Kiti	7 (M)	—
07.03	A. Alyvuogės: II. Kiti	8 (M)	—
23.04	A. Aliejaus išspaudos ir kitos atliekos, atsirandančios spaudžiant alyvuogių aliejų: I. Kuriose alyvuogių aliejaus yra 3 % ar mažiau masės II. Kuriose alyvuogių aliejaus yra daugiau kaip 3 % masės	Neapmokestinta Neapmokestinta (M)	— —“

*3 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 1978 m. lapkričio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 1978 m. birželio 29 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
S. AUKEN